

Мышык, Күчүк жана жаан



Авторлору жана сүрөтчүлөрү: Елке, Рене Лейсинк

Которгон жана адаптациялаган: Заря Мамбетова

Мышык, Күчүк жана жаан

Авторлору жана сүрөтчүлөрү: Елке, Рене Лейсинк
Которгон жана адаптациялаган: Заря Мамбетова

Кыргыз тилинде
Бишкек - 2021

Copyright © 2020, Эл аралык лицензиясы
(<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>) боюнча
лицензияланган



<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

Бул ишти коммерциялык максаттарда колдоно албайсыз. Бул чыгарманы адаптациялап жана толуктоолорду киргизсеңиз болот, бирок өзүңүздүн вариантты ушул же ушул сыяктуу лицензия боюнча гана тарката аласыз. Авторлордун, иллюстраторлордун ж.б. автордук укугун жана өздүк маалыматтарын сакташыңыз керек.

Cat and Dog and the Rain түп нусканын негизинде, Copyright © 2020, SIL-PNG. CC BY-NC-SA 4.0 лицензиясы боюнча басылып чыккан.

"Мышык Күчүк жана жаан" (кыргызча), Заря Мамбетова тарабынан адаптацияланган. Cat and Dog (англисче) чыгарманын негизинде, авторлору жана иллюстраторлору Elke, René Leisink. Чыгарманын түп нускасын бул жерден көрө аласыз:

<https://oer2go.org/mods/en-catdogbooks/EN/02Cat&Dogandtherain.pdf>

Бул басылма АКШнын эл аралык өнүктүрүү боюнча агенттиги (USAID) аркылуу көрсөтүлгөн Америка элинин колдоосу менен түзүлдү. Басылманын мазмуну USAIDдин же АКШ Өкмөтүнүн пикирин милдеттүү түрдө чагылдырбайт.



Бул Мышык.



Бул Күчүк.



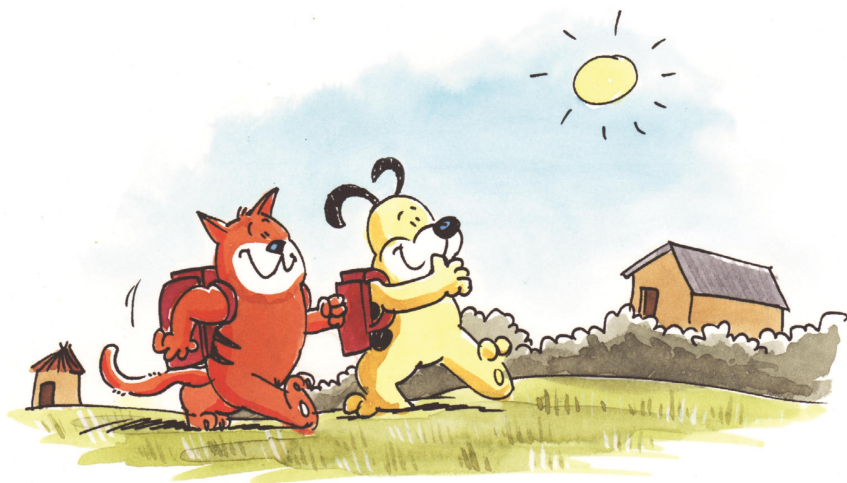
Мышык менен Күчүк мемиреп
уктап жатышат.



Асманда ай менен
жылдыздар жымыңдайт.



Күн чыкты. Күчүк менен
Мышык терезеден Күндү
көрүштү.



Күчүк менен Мышык
китепкабын алып, мектепке
жөнөштү.

Асманда бир
булут пайда
болду. Ага
дагы эки булут
кошулду.





Асманда Күн көрүнбөй калды.
Жаан жаады. Мышык менен
Күчүк жаанда калды. Алар суу
болушту. Алардын китепкабы да
суу болду.



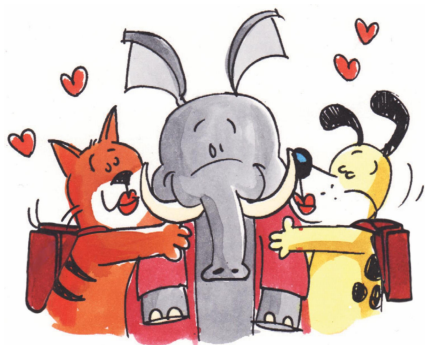
Күчүк менен Мышык ыйлады.



Пил келип, аларды сооротту.



Пил аларга кол чатырын
берди.



Күчүк менен
Мышык
кубанып, Пилди
өпкүлөштү.



Үчөө мектепке жөнөштү.
Жаан шатырап жаап турду.
Алар кол чатырдын астында
бара жатышты.



Кош бол Күчүк, кош бол
Мышык, кош бол Пил! Кошкула!



USAID
АМЕРИКАНЫН ЭЛИНЕН



КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН
БИЛИМ БЕРҮҮ ЖАНА ИЛИМ
МИНИСТРЛИГИ

Авторлору жана сүрөтчүлөрү: Елке, Рене Лейсинк
Которгон жана адаптациялаган: Заря Мамбетова

USAID "Окуу керемет!" долбоору Кыргыз Республикасы

